

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των μεταβατικών μέτρων και των αναγκαίων προσαρμογών που απαιτούνται, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, όσον αφορά τις φυτοϋγειονομικές οδηγίες τις σχετικές με τους σπόρους προς σπορά, τα φυτά και τη διατροφή των ζώων, καθώς και την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία

(90/654/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα του ενδοκοινοτικού εμπορίου βοοειδών και χοιροειδών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4β παράγραφος 1 στοιχείο γ),

την οδηγία 72/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα του ενδοκοινοτικού εμπορίου νωπών κρεάτων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 α παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽⁵⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽⁶⁾τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽⁷⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ενέκρινε ένα σύνολο κανόνων για την κοινή γεωργική πολιτική

ότι, μετά την ενοποίηση της Γερμανίας, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας

ότι, για να διευκολυνθεί η ένταξη της γεωργίας της στην κοινή γεωργική πολιτική, η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας υιοθέτησε ήδη, αυτόνομα, από την

1η Ιουλίου 1990, ορισμένα στοιχεία των κοινών κανόνων στον τομέα της γεωργίας

ότι, εντούτοις, απαιτούνται ορισμένες προσαρμογές στις κοινοτικές πράξεις όσον αφορά τη γεωργία, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη ιδιαίτερη κατάσταση της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό πρέπει να είναι προσωρινές και να επιφέρουν όσο το δυνατόν λιγότερες διαταραχές στη λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής και στους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης

ότι, δεδομένης της σημερινής κατάστασης, είναι αδύνατη η άμεση εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών διατάξεων περί ποιότητας και υγείας στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ότι, οποιαδήποτε διατάραξη της καλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς ως εκ της εφαρμογής των παρεκκλίσεων που προβλέπονται για το σκοπό αυτό, πρέπει να αποφευχθεί ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να προϊόντα που δεν συμμορφώνονται προς κοινοτικούς κανόνες να διατεθούν στο εμπόριο εντός της Κοινότητας μόνον στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας

ότι το επίπεδο πληροφόρησης για την κατάσταση της γεωργίας στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας δεν επιτρέπει να καθοριστεί οριστικά η έκταση των προσαρμογών και των παρεκκλίσεων και ότι, για να είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της κατάστασης αυτής, πρέπει να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτο εδάφιο της συνθήκης που επιτρέπει να συμπληρωθούν και να προσαρμοσθούν, εάν παραστεί ανάγκη τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό

ότι οι γερμανικές αρχές ανέλαβαν να επεκτείνουν το πρόγραμμα για την εξάλειψη της κλασικής πανώλης των χοίρων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, ήδη από την ημερομηνία της ενοποίησης ότι, εξάλλου, διαβεβαίωσαν ότι, κατά την ίδια ημερομηνία, πρόκειται να είναι έτοιμο προς εφαρμογή εκεί το σύστημα ανακοίνωσης των ασθενειών ότι, κατά συνέπεια, λαμβάνοντας υπόψη την εκεί ζωοϋγειονομική κατάσταση καθώς και τις προαναφερθείσες δεσμεύσεις, η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας πρέπει να αναγνωρισθεί ως απαλλαγμένη από την κλασική πανώλη των χοίρων, ήδη από την ημερομηνία της Γερμανικής ενοποίησης,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 24, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

⁽⁶⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁷⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αρμονική ενσωμάτωση της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην κοινή γεωργική πολιτική, η παρούσα οδηγία θεσπίζει τα μεταβατικά μέτρα και προσαρμογές που απαιτούνται για τις φυτοϋγειονομικές οδηγίες τις σχετικές με τους σπόρους προς σπορά, τα φυτάρια και τη διατροφή των ζώων, καθώς και για την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία.

Άρθρο 2

Οι ανωτέρω προσαρμογές και οι μεταβατικές διατάξεις παρατίθενται στα παραρτήματα.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4, μπορεί να αποφασιστεί η λήψη μέτρων προσαρμογής για την κάλυψη καταφανών κενών, καθώς και τεχνικής αναπροσαρμογής των μέτρων τα οποία αφορά η παρούσα οδηγία.

2. Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να αποβλέπουν στην εξασφάλιση ενιαίας εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητές της, καθώς και τις ειδικές δυσκολίες στις οποίες προσκρούει η εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας.

Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να τηρούν τις αρχές της νομοθεσίας αυτής και να είναι σε στενή συνάφεια με μία από τις παρεκκλίσεις τις οποίες προβλέπει η παρούσα οδηγία.

3. Τα μέτρα της παραγράφου 1, μπορούν να ληφθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η εφαρμογή τους περιορίζεται μέχρι αυτήν την ημερομηνία· ωστόσο, στην περίπτωση που η παρούσα οδηγία προβλέπει μεταγενέστερες τελικές προθεσμίες για ορισμένες παρεκκλίσεις, ισχύουν οι εν λόγω προθεσμίες.

4. Στην περίπτωση που αποδεικνύεται απαραίτητη η μετάθεση μιας τελικής προθεσμίας που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία για την εφαρμογή μιας παρέκκλισης, η ημερομηνία αυτή μπορεί να μετατεθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4, αλλά όχι πέρα από τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 4

Στις περιπτώσεις παρακομπής στο παρόν άρθρο, τα μέτρα θεσπίζονται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου που

προβλέπει την έγκριση των λεπτομερειών εφαρμογής, με διάταξη εμπιπτουσα στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου πιστότητας των προϊόντων, ότι τα προϊόντα που δεν είναι σύμφωνα προς τους κοινοτικούς κανόνες, διατίθενται μόνο στην αγορά της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λαμβάνει, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραρτημάτων I και IV, όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλισθεί ότι τα προϊόντα που δεν είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των κοινοτικών οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν διατίθενται στην αγορά της Κοινότητας, με εξαίρεση την αγορά της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Τα μέτρα αυτά πρέπει να συμβιβάζονται με τη συνθήκη, και ιδίως με τους στόχους του άρθρου 8Α, και να μην συνεπάγονται ελέγχους και διατυπώσεις στα σύνορα μεταξύ των κρατών μελών.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να προσφεύγει στην Επιτροπή σε περίπτωση δυσχέρειας. Η Επιτροπή εξετάζει επειγόντως το ζήτημα και υποβάλλει τα συμπεράσματά της, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από ενδεδειγμένα μέτρα θεσπιζόμενα με τη διαδικασία του άρθρου 4.

Άρθρο 6

Η Γερμανία κοινοποιεί στην Επιτροπή, το ταχύτερο δυνατόν, τα μέτρα που λαμβάνει δυνάμει των εξουσιοδοτήσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Κατά τη λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται για τα μεταβατικά μέτρα, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας συντάσσει έκθεση για την εφαρμογή τους· η έκθεση αυτή διαβιβάζεται στην Επιτροπή, η οποία την ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

●ΥΤΟΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Οδηγία 88/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 (ΕΕ αριθ. L 221 της 7. 8. 1986, σ. 37), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/298/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 53).

Στο άρθρο 16 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Ωστόσο, επιτρέπεται στη Γερμανία να θέσει σε κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο, προϊόντα του παραρτήματος I που υπερβαίνουν τη μέγιστη περιεκτικότητα υδροκυανίου που καθορίζεται στο παράρτημα II η παρέκκλιση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα καταγωγής της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Οι επιτρεπόμενες περιεκτικότητες δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να υπερβαίνουν αυτές που εφαρμόζονταν δυνάμει της προηγούμενης νομοθεσίας της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα εν λόγω προϊόντα να μην κυκλοφορούν σε άλλα μέρη της Κοινότητας πλην του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

2. Οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/490/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 271 της 3. 10. 1990, σ. 28).

Στο άρθρο 20, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. Εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, μπορεί να επιτραπεί στη Γερμανία, κατ' αιτήσή της, και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16α, να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1, του άρθρου 5 παράγραφος 1 και τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 12, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, σε ημερομηνία μεταγενέστερη εκείνης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), το αργότερο όμως την 31η Δεκεμβρίου 1992. Στις σχετικές αιτήσεις θα προσδιορίζεται το προϊόν και οι εκάστοτε ποσότητες του. Η άδεια δίδεται μόνο μετά την ανάλυση των πιθανών φυτοϋγειονομικών κινδύνων.

Η Γερμανία μεριμνά ώστε τα εν λόγω προϊόντα να εισάγονται σε άλλα μέρη της Κοινότητας εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μόνον εφόσον έχει διαπιστωθεί η τήρηση της παρούσας οδηγίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟ Ή ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΣΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ

1. Είδη γεωργικών και οπωροκηπευτικών προϊόντων

1. Οδηγία 66/400/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 (ΕΕ αριθ. L 125 της 11. 7. 1966, σ. 2290/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

α) στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

β) στο άρθρο 23 προστίθεται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας:

— προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:

— είτε για σπόρους προς σπορά οι οποίοι έχουν συγκομισθεί πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας ή μετά την ενοποίηση, εφόσον τα χωράφια είχαν σκαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,

- είτε για σπόρους προς σπορά οι οποίοι έχουν συγκομισθεί μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 16, εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά τη δεύτερη περίπτωση και στις 31 Δεκεμβρίου 1993 όσον αφορά την πρώτη περίπτωση.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

2. Οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 (ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/100/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 38 της 10. 2. 1989, σ. 36).

α) στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

β) στο άρθρο 23 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

— προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:

- είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά από την ενοποίηση, εφόσον τα χωράφια είχαν σκαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,
- είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,

— προς τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2, όσον αφορά τον περιορισμό στις «μικρές ποσότητες», για τους σπόρους προς σπορά «*Pisum sativum L. (partim)*» και «*Vicia faba L. (partim)*»,

— προς τις διατάξεις του άρθρου 16 εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά την τρίτη περίπτωση, και στις 31 Δεκεμβρίου 1994 για τις άλλες περιπτώσεις.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

3. Οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1966 (ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/2/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 5 της 7. 1. 1989, σ. 31).

α) στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθος παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που άρθρου 21.»

β) στο άρθρο 23 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

— προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:

- είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά την ενοποίηση εφόσον τα χωράφια είχαν σκαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,
- είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

- προς τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2, όσον αφορά τον περιορισμό στις "μικρές ποσότητες",
- προς τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1, για τους σπόρους προς σπορά "Hordeum vulgare L.",
- προς τις διατάξεις του άρθρου 16, εντός των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά την πρώτη και τέταρτη περίπτωση, και στις 31 Δεκεμβρίου 1994 για τη δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

4. Οδηγία 66/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 (ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2320/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/404/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 208 της 7. 8. 1990, σ. 30).

Στο άρθρο 21, προστίθενται, τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:»

- προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:
 - είτε για φυτάρια γεωμήλων που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας,
 - είτε για φυτάρια γεωμήλων που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2, όσον αφορά τον περιορισμό στις "μικρές ποσότητες",
- προς τις διατάξεις του άρθρου 15, εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη εκείνης που αναφέρεται ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά την πρώτη και τρίτη περίπτωση και στις 31 Δεκεμβρίου 1994 για τη δεύτερη περίπτωση.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα φυτάρια για τα οποία έκανε χρήση αυτής της άδειας και που είναι άλλα από αυτά που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

5. Οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

α) στο άρθρο 15 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20.»

β) στο άρθρο 23 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

- προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά την ενοποίηση εφόσον τα χωράφια είχαν σπαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν πιστοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 16, εντός των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

6. Οδηγία 70/457/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 10. 1970, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

α) στο άρθρο 3 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι ημερομηνίες "1η Ιουλίου 1972" και "30 Ιουνίου 1980" που αναφέρονται στο αντιστοιχα από τις ημερομηνίες "3 Οκτωβρίου 1990" και "31 Δεκεμβρίου 1994", για τις ποικιλίες που γίνονται δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις ποικιλίες που δεν έχουν γίνει δεκτές επισήμως αλλά των οποίων οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν στο εμπόριο ή καλλιεργήθηκαν στο έδαφος αυτό πριν την ενοποίηση της Γερμανίας.»

β) στο άρθρο 12 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η αποδοχή των ποικιλιών από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας πριν από τη γερμανική ενοποίηση, ισχύει το αργότερο μέχρι το τέλος του δέκατου ημερολογιακού έτους που ακολουθεί την εγγραφή τους στον κατάλογο των ποικιλιών, ο οποίος καταρτίζεται από τη Γερμανία σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1.»

γ) στο άρθρο 16 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1972" που προβλέπεται αντικαθίσταται από την ημερομηνία "3 Οκτωβρίου 1990" ποικιλίες που έγιναν δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Το σύνολο των εκτάσεων πολλαπλασιασμού του είδους, το οποίο προβλέπεται στο στοιχείο γ), είναι οι εκτάσεις που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

δ) στο άρθρο 17 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 τελευταίο εδάφιο, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1972" που προβλέπεται στην πρώτη φράση αντικαθίσταται από την ημερομηνία [...].»

7. Οδηγία 70/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 10. 1970, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

α) στο άρθρο 9 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι ημερομηνίες "1η Ιουλίου 1972" και "30 Ιουνίου 1980" που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση, αντικαθίστανται αντίστοιχα από τις ημερομηνίες "3 Οκτωβρίου 1990" και "31 Δεκεμβρίου 1994", για τις ποικιλίες που έγιναν δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις ποικιλίες που δεν έχουν γίνει δεκτές επισήμως αλλά των οποίων οι σπόροι προς σπορά είχαν διατεθεί στο εμπόριο ή καλλιεργηθεί στο έδαφος αυτό πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας.»

β) στο άρθρο 13 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η αποδοχή των ποικιλιών από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας πριν από τη γερμανική ενοποίηση ισχύει το αργότερο μέχρι το τέλος του δέκατου ημερολογιακού έτους που ακολουθεί την εγγραφή τους στον κατάλογο των ποικιλιών ο οποίος καταρτίζεται από τη Γερμανία σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1.»

γ) στο άρθρο 16 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1972" στο πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση γίνεται "3 Οκτωβρίου 1990" για τις ποικιλίες που έγιναν δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

δ) στο άρθρο 43 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

— προς τις διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά την ενοποίηση, εφόσον τα χωράφια είχαν σκαρθεί πριν από αυτήν την ημερομηνία,

— προς τις διατάξεις του άρθρου 32 παράγραφος 1 στοιχείο δ), εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους κάνει χρήση αυτής της άδειας να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

8. Απόφαση 78/476/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1978 (ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1978, σ. 17), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 88/574/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 313 της 19. 11. 1988, σ. 45), απόφαση 85/355/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1985, σ. 1), απόφαση 85/356/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1985, σ. 20), όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την απόφαση 90/402/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 208 της 7. 8. 1990, σ. 27).

Στα παραρτήματα διαγράφονται οι αναφορές στην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.

II. Λοιπά

1. Οδηγία 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 93 της 17. 4. 1968, σ. 15), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/332/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 151 της 17. 6. 1988, σ. 82).

Στο άρθρο 19 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως την 1η Ιανουαρίου 1995.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα υλικά για τα οποία κάνει χρήση αυτής της να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

2. Οδηγία 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1966 (ΕΕ αριθ. L 125 της 11. 7. 1966, σ. 2326/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/332/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 151 της 17. 6. 1988, σ. 82).

α) στο άρθρο 5 στοιχείο ζ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Όσον αφορά την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1977" γίνεται "1η Ιουλίου 1990" και η λήξη της μεταβατικής περιόδου ορίζεται στις 31 Δεκεμβρίου 1994.»

β) στο άρθρο 18 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 3α:

«3α. Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προς τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1, σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, αλλά το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1995.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα υλικά για τα οποία κάνει χρήση αυτής της άδειας να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων που καθορίζονται από την παρούσα οδηγία.»

3. Οδηγία 71/161/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 87 της 17. 4. 1971, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 (ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8).

Στο άρθρο 19 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προς τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1, σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, αλλά το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1995.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα υλικά για τα οποία κάνει χρήση αυτής της άδειας να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ

1. Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/412/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 209 της 8. 8. 1990, σ. 39).

Στο άρθρο 26 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, όσον αφορά την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας:

- μπορεί να διατηρεί τις διατάξεις που προϋπήχαν της ενοποίησης δυνάμει των οποίων επιτρέπεται η χρήση των ακόλουθων προσθέτων στις ζωοτροφές:
 - Olaquinox,
 - Nourgeothricine,
 - Ergambur.

Η παρέκκλιση αυτή παύει να ισχύει κατά την ημερομηνία κατά την οποία θα ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7, για να επιτραπεί ή να απαγορευθεί η χρήση των προαναφερομένων προσθέτων, και το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα πρόσθετα αυτά καθώς και οι ζωοτροφές στις οποίες ενσωματώνονται, να μην αποστέλλονται σε άλλα μέρη της Κοινότητας,

- μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, των περί επισήμανσης διατάξεων των άρθρων 14, 15 και 16 για τα πρόσθετα, τα προμειγμένα αυτών και τις σύνθετες τροφές που περιέχουν πρόσθετα και έχουν παραχθεί στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.»

2. Οδηγία 77/101/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/234/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 102 της 14. 4. 1987, σ. 31).

Στο άρθρο 15 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, από τις διατάξεις περί συσκευασίας και επισήμανσης οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 7 για τις απλές ζωοτροφές που παρήχθησαν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

3. Οδηγία 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1979, σ. 30), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/44/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 27 της 31. 1. 1990, σ. 25).

Στο άρθρο 16 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 21 Ιανουαρίου 1992, από τις διατάξεις περί συσκευασίας και επισήμανσης που προβλέπονται στο άρθρο 5 για τις σύνθετες ζωοτροφές που παρήχθησαν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας»

4. Οδηγία 82/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 213 της 21. 7. 1982, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/439/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 227 της 21. 8. 1990, σ. 33) (1).

Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η χρήση στη διατροφή των ζώων πρωτεϊκών προϊόντων, τα οποία παράγονται από αφρό ζύθου του είδους "Candida" που καλλιεργούνται σε ν-αλκάνια, απαγορεύεται μόνον, από τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα εν λόγω προϊόντα να μην αποσταλούν σε άλλα μέρη της Κοινότητας.»

Στο άρθρο 17 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, από τις διατάξεις περί συσκευασίας και επισήμανσης που προβλέπονται στο άρθρο 5 για τις ζωοτροφές που παρήχθησαν στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.»

(1) Ετοιμάζεται νέα τροποποίηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Απόφαση 88/303/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Μαΐου 1988 (ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 78), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 90/63/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 43 της 17. 2. 1990, σ. 32).

Στο κεφάλαιο I του παραρτήματος II προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Bezirke Rostock, Schwerin, Neubrandenburg, Potsdam, Frankfurt, Cottbus, Magdeburg, Halle, Erfurt, Gera, Suhl, Dresden, Leipzig, Chemnitz και Berlin».

2. Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13).

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται ως άρθρο 15δ:

«Άρθρο 15 δ

1. Μεχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, από τις ακόλουθες διατάξεις:

- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχεία α) και ε),
- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο γ), όσον αφορά τις απαιτήσεις του παραρτήματος I κεφάλαιο V αριθ. 28α έως και 28γ,
- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Β στοιχείο α),
- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Β, στοιχείο ε), όσον αφορά τις απαιτήσεις του σημείου Α στοιχείο ε).

2. Η παραγωγή των εγκαταστάσεων στις οποίες αναφέρεται η παράγραφος 1 πρέπει να διατίθεται αποκλειστικά προς κατανάλωση στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

3. Οι εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο καταχωρούνται σε ειδικό κατάλογο και τους χορηγείται ειδικός αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης ο οποίος δεν είναι δυνατόν να συγχέεται με τον αριθμό έγκρισης που προβλέπεται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο κατά την έννοια της παραγράφου 1 του άρθρου 5».